

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cisnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 13 Iulie st. v.

(*) Într'un număr trecut ne-am declarat nemulțumiți cu activitatea persoanelor superioare școlare dela școalele confesionale orientale; și am spus, că isvorul răului trebuie să fie incapacitatea lor.

Sciam foarte bine, că acest adevăr va dură. Și publicul nostru se va fi simțit trist la cetire; și persoanele amintite vor fi fost amărite.

Era natural.

Dar' avem sarcina să spunem adevărul.

Ați revenim și dăm și câteva probe.

Trebuie deci să regretăm mai înainte, că la noi nu se publică întregi rapoartele, pe care autoritățile mai inferioare le fac celor mai superioare. Într-o foaie oficioasă a arhiepiscopiei nu ar trebui să lipsească aceste publicațiuni. Ele ar vorbi singure publicului; și el ar ști atunci și mai degrabă, cine are dreptate. Așa noi nu cetim din ele decât ce ne permit domnișii să cetim, cât li-se pare domnilor, că e bine să publice; noi nu găsim nici datele aceste exacte și complete, ci găsim aproape numai vederile, pe care un inspector ori un asesor 'și-le-a abstras din rapoarturi. Această metodă, de a voi să convingi, dându-ți aerul, că numai tu poți ști bine ce se întâmplă, că numai tu posedă materialul necesar la judecarea stării noastre, nu ne pare corectă. Un material nepublicat îl judeci cum vrei și-l poți exploata cum vrei în favorul tău. Și noi ne permitem a crede, că așa se și face.

Dar', ce e drept, e drept, primit-am și noi un sfat, cum să ajungem în posesiunea acestui material de judecată. Ni-se scriu adică vorbele: „Și noi poftim pe tot omul de bine să se pună în raport cu oficiile protopresbiterale și parohiale, și de acolo să-și tragă informațiuni despre starea lucrului.” Adece cine ar vră să știe corect de tot cum stăm, să se pună în corespondență cu toți protopopii și preoții noștri. Ideea este clasic de ridicolă. Dar' este și plină de înțelesul, că autoritățile școlare superioare nu se țin obligate să dea seamă. Credem, că această idee s'ar fi cuvenit să nu o aibă ele. Dar' le răspundem cu o propunere. De ordin ori sfat inferiorilor să expedize la toate Țările românești câte un raport exact, moti-

vând procederea cu adevăratul motiv, că publicul are drept să pretindă să fie orientat. Țările o fac mai bine aceasta; trimiteți dar' rapoarturi. Dar' ni-s'a vorbit așa, pentru-că erau siguri, că așa ceva nu se va face. Și totuși facem proba. Noi nu putem corespunde cu toți oamenii. Li rugăm deci încă odată să ne trimită rapoarturile și să privească rugarea în public drept privată. Să vedem apoi nu vom primi și din rapoarturile aceste aceleași convingeri? Noi ne temem chiar, că atunci am ave și mai multe de ținut...

Mai departe.

Binevoitori am vădit că nu sînt. Dar' nici atât de cuminiți nu sînt, ca să știe ascunde câte ceva ce ne dă tocmai nouă dreptate.

Odată ni-se spune, că „tineretul ieșit din institutul nostru arhiepiscopal nu este preste tot la înălțimea dascălilor de acum treizeci de ani în ceea-ce privește însușirea pentru școală”. Mărturisirea aceasta este oficioasă. Noi întrebăm dar: dacă autoritățile noastre știu aceasta, ce au făcut și ce fac, că să le inspire însușirea, care le lipsește? Noi credem, că ele sînt de vină, nu preparanții noștri, dacă-i așa; dascăl bun fiind, poți face un școlar bun și conștient; comandant bun fiind, poți să-ți instrui o trupă bună; dar' bănuim, că sentimentele ce le ai une-ori față cu un om îți modifică sentimentul și față cu isprăviile lui. Dacă nu e corect ce Ție oficioși, dacă nu e drept că preparanții și teologii noștri ar fi lipsiți de inspirație, atunci trebuie să credem, că cei mari pun vina pe cei mici. Punctul acesta are lipsă de înțeles, până aici explicarea este cam nemulțumitoare. Noi credem, că înțelesul cel mai drept al acestei fraze mai întinute este acesta: oficioșii au voit să Ție, că în adevăr profesorii institutului ar fi o pricină la aceste stări de regres. Nu-i credem; scim că nu e așa, în parte cel puțin nu e așa și ne pare bine că nu sînt toți așa și că acolo există câteva puteri, pe care este de prisos să le numim, le știu toți.

Cercetăm mai departe.

Și aici vom găsi o probă mai exactă; oficioșii Ție: „Și fiindcă ne tragem seamă cu defectele observate la școalele populare, nu putem trece preste un mare neajuns, care și el contribuie la susținerea defectelor dela școale, și acest neajuns este lipsa de control și de cercetarea școalelor, dacă nu mai de

multe-ori, cel puțin la facerea examenului anual decătră protopresbiter, ca șeful tractului. Avem cunoștință, că sînt protopresbiterate, în care șeful tractului de Țeci de ani nu 'și-a pus piciorul în comunele mai îndepărtate de reședința sa, și asemenea comune sînt în totală des-trăbădare atât în afacerile lor bisericesci, cât și în cele școlare și cele bisericesci. Protopresbiterului respectiv nu-i zace la inimă binele comun, nu ridicarea poporului, ci numai interesele sale materiale sînt motivul activității lui”. Așadar' autoritatea superioară știe că sînt protopopi, care în Țeci ani n'au avut vreme să cerceteze școalele. Întrebăm acum: Organele superioare n'ar trebui să aibă cel puțin atîta autoritate, ca să poată îndrepta acest rău prin un singur cuvînt? Sau dacă autoritatea morală le lipsește, nu e alta de drept? Și nu e un semn trist, dacă însuși superiorul spune, că dacă ești măcar la examenul anual, 'Ți-ai făcut datoria și el nu-Ți va face obiecțiuni? Nu slăbesc coardele de aici?

Dar' vom da alt cas concret. Dl Simeon Popescu se interesa de școale. Nu mergea numai odată, la un examen anual; ci a cerut să 'i-se dea voe a Ține adunările generale învățătoresci chiar în timpul de instrucțiune, preste an, când băieții sînt încă în școale și când poți face exercițiile practice de propunere mai cu succes. Auctoritățile superioare 'i-au refuzat cererea. De ce? Și totuși ele Ție, că improșcăm în ele fără motive!

Resumăm. Constatăm, că și din puținul ce ni-l spun dîșii nu rezultă decât tot ce am Țis noi în articolul, la care tot fac aluzii, că în adevăr autoritățile superioare sînt de vină. Protopopul este superior dascălului și nu-Ți face datoria; din cazul concret exact al fostului nostru protopop vedem, că nici superiorii protopopilor nu 'și-o fac. Destrăbălarea se Ține dar' lanț de cei superiori. Ei ar pute-o stîrpi, dacă ar fi oameni la loc.

Lumină poporului...

II.

(*) Am două edițiuni ale broșurii domnului Dr. Fränkel, a șesea și a optsprezecea, amîndouă din anul acesta. A șesea edițiune anunță, că reuniunea propusă se formează, se închiagă; din a optsprezecea află, că la 3 Martie din anul acesta se și constituie în

Weimar. Așa e, pentru cine înțelege repede și pentru cine e inspirat la lucruri bune nu e de lipsă vorbă multă, șovăire, chibzuire lungă, el face.

Scriitori ca Freytag și Wildenbruch sînt membri ei.

Comitetul ei este compus dintr'un deputat dietal, un director de bancă, doi profesori, un comerciant, un librar și un consilier de curte. Fränkel este secretarul ei.

Succesul este strălucit. O mulțime de reuniuni și bărbați și femei de valoare sînt înscrși în listele ei și întrați în serviciul ei.

Nu le spun aceste numai pentru-ca să fac vorbă multă. Dar' voui spune mai la vale, de ce mă opresc așa de bucuros mai mult la reuniunea aceasta, și Țeci și la statutele ei. Din aceste voui lua aproape numai ce nu e în cartea Drului Fränkel.

Reuniunea are titlul, tradus: „Reuniunea pentru răspîndirea în mase a scrierilor bune”. Și anume, ea voește să le răspîndească în Țăturile cele mai sărace ale poporului. Caritatea dă mîna cu patriotismul; deci reuniunea nu poate admite în ea diferențe de partid, de creduri politice, ea are un scop, și altceva nu lucră.

Edițiunile de care am vorbit le va împărți între altele și prin reuniuni de alt caracter, deodată la toți membrii lor, prin laboratorii, fabrici; dacă se poate, pe speșele celor-le le primesc și se vor folosi de ele. Economia rămîne însă un principiu de căpetenie al reuniunii.

Împărțirea aceasta a scrierilor este dirijată de secretarul general în înțelegere și unire cu un librar, care se pricepe la colportarea cărților. Aceștia doi poartă grije și de tipar; de pregătirea edițiunilor, se înțeleg cu librării care să le vîndă, cu autorii lor ori cu editorii, dacă dreptul lor asupra vreunei cărți încă nu s'a stîns, publică anunțuri și afișuri. Este ceva muncă aici.

Funcționarii acestia își fac trebile sub controla direcțiunii principale. Direcțiunea aceasta se alcătuesc din treizeci de membri, dintre care Țeci sînt demisionați la fiecare an, dar' se pot realege; din membrii aleși de ea ca adaus; și din presidenții reuniunilor subordonate. Direcția este grandios întocmită, dar' nu pentru-că ar fi chiar lipsă de așa ceva, căci pentru a lua un conclud este de ajuns să se străcure mai bine în toate locurile, să informeze cât mai bine și pe cei mai depărtați aderenți și să știe și care sînt pretențiunile ori părerile acestora; presidenții subordonați le-ar duce și aduce cu firele telegrafice; ei ar fi ca nisce stațiuni de observare.

Direcția aceasta decide și despre tipărirea cutăr și cutăr scrieri. Aici este deja ceva mai multă grije. Voturile trebuiesc date toate, cu vorba sau în scris, și două terțialități decid. Dar' scrierile, despre care votează li-se comunică membrilor cu cel puțin patru săptămîni înainte de votare. Oamenii își iau vreme să cetească bine ori să recetească scrierile, înainte de a-Ți da votul. Îngrijirea este ca de medic la un bolnav rău. Și totuși poate-că nu ar fi de lipsă. Ei o fac.

Aici este concentrată toată activitatea. Activitatea membrilor celor mulți este mai nimic: a asculta un raport despre lucrările și averile societății și a-Ți alege funcționarii. Ca să fii membru plătești cel puțin trei mărci pe an; reuniunile plătesc cel puțin Țeci mărci; pe totdeauna ești membru, plătind odată cel puțin trei-sute de mărci.

Dacă ești membru cu trei mărci, primesci scrierile publicate cu un preț bagatel de doi-trei crețari; dacă ai plătit Țeci mărci, primesci toate scrierile gratis. Eă' aceste apar în intervale de opt până la patru-spre-Țeci zile. Sotodind cu banii noștri, Țicem în sumă rotundă, că pentru șese fiorini la an ești provădit cu o lectură aleasă, bună.

Nu mai am nimic de spus despre această reuniune. Sper, că și numai schițarea constituirii ei va îndemna pe cetitorii noștri să cugete multcel la ea.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 13 Iulie st. v.

Conflictul dintre Germania și Elveția.

Cu privire la conflictul dintre Germania și Elveția aflăm o telegramă din Bern, care anunță denunțarea tratatului de colonizare decătră Germania. După-ce împăratul Wilhelm al II-lea însuși 'și-a fost exprimat dorința, ca acest conflict să se aplaneze cât mai în grabă, după-ce guvernul german a declarat hotărît, că măsurile vamale sînt îndreptate exclusiv numai împotriva contrabandei, după-ce guvernul elvețian 'și-a arătat aplecarea de a reforma poliția pentru străini pe teritoriul Elveției, prezentînd numai decât un proiect corâș-punător, și după-ce în sfîrșit în Țările germane s'a putut observa în timpul din urmă o dispoziție conciliantă față cu Elveția, — scirea despre această măsură severă decătră Germania ni-se pare cam stranie. Dealtmîntrelea tratatul iese din valoare numai la 1890 și denunțarea încă nu însemnează desființarea lui. Probabil că se tractează de o presiune, pe care guvernul german voește să o exer-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Eminescu.

Mihail Eminescu, iubitul nostru poet, amicul și colaboratorul nostru, a murit în 15 Iunie trecut, după o lungă suferință, în casa de sănătate a doctorului Șutu din Bucuresci, în care se găsea de mai mult timp. Născut în 20 Decembrie 1849 în orașul Botoșani, el n'a atins pe deplin al 40-lea an al vieții sale, bogată în închipiri și visuri, dar' sbuciumată și plină de suferințe.

Am cunoscut pe Eminescu din anul 1870, când tînerul autor trimise direcțiunii „Convorbirilor Literare” Țântăile sale producătoare poetice: „Venere și Madona” și „Epigoni”. Atunci Eminescu se găsea la Viena, unde studia filosofia, după-ce făcuse învățăturile sale pregătitoare în Botoșani și Cernăuți și după-ce, împins de deosebite întâmplări, trăise cîțva timp prin Bucuresci și prin Blaj. Impresiunea pe Țăcură primele posii ale lui Eminescu asupra societății „Junimea”; discuțiunile la care dădă loc Țântăia mea întrevedere cu poetul, corespondența ce am avut cu dînsul, — despre toate aceste fmi propun a de seamă cu o altă ocaziune; astăzi amintesc numai, că societatea literară „Junimea”, după-cum adunase în Iași mai mulți alți tineri scriitori cu talent din deosebite provincii române, propuse și lui Eminescu să vină să se așeze în capitala Moldovei, în care pe atunci era o mișcare intelectuală foarte vie. Eminescu primi propunerea și veni la Iași, în mijlocul acelor care-l așteptau cu dragoste, și puțin după

această perioadă el scrisese cele mai deservite posii ale sale, pe care toate le trimetea „Convorbirilor Literare”, și în același timp prosa sa violentă, dar' puternică din „Timpul”, făcea numele său cunoscut și lumii politice.

La 5 Iunie 1883 se făcu în Iași cu mare pompă inaugurarea statuei lui Ștefan-cel-mare. Suveranul, toate autoritățile statului, corpurile legiuitoare și un public foarte numeros se adunară în Iași din toate părțile țării și chiar din provinciile române ale imperiilor învecinate. Profitînd de împregiurarea, că un mare număr de membri vechi ai societății literare, printre care și Eminescu, se găsea cu acea ocaziune în Iași, „Junimea” Ținu o mare întrunire.

În acea seară Eminescu ne cetă cunoscuta sa doină populară, scrisă cu ocaziunea sîrbării și care începe cu cuvintele:

Dela Nistru pînă la Tisa
Tot Românul plînsu-'mi-s'a,
Că nu mai poate străbate
De-atîta străinătate.

Și sfîrșește în modul următor:

Ștefane, Măria Ta,
Tu la Putna nu mai sta,
Las' Archimandritului
Toată grijea schitului,
Lasă grijea sfinților
În seama părinților;
Clopotele să le tragă
Țina 'ntreagă, noaptea 'ntreagă,
Doar' s'a 'ndura Dumnezeu
Ca să-Ți mîntui neamul tău.
Tu te 'naltă din mormînt,

Să te-aud din corn sunînd
Și Moldova adunînd!
De-i suna din corn odată,
Ai s'aduni Moldova toată,
De-i suna de două-ori,
Ți vin codri 'n ajutor;
De-i suna a treia-oară,
Țoi dușmanii or să peară
Din hotare în hotare.
Îndrăgi-i-ar ciorile
Și spînzurătorile!

Efectul acestor versuri pesimiste, care contrastau așa de mult ca toate celelalte ode ce se compuseseră cu ocaziunea acelei strălucite sîrbări, fu adînc, îndescribibil. În contra obiceiului „Junimii”, căreia nu-i plăcea să-Ți manifesteze entuziasmul, pentru Țântăia-dată de 20 de ani, decînd exista societatea, un tunet de aplausuri isbucni la sfîrșitul cetirii și mai mulți dintre numeroșii membri prezenți îmbrățișeară pe poet.

Această cetire a fost cea de pe urmă a lui Eminescu, căci încă în acea lună, la întoarcerea sa în Bucuresci, boala se declară grozavă, așa încît prin o colectă făcută de prietenii poetului după inițiativa domnului T. Maiorescu, el a putut fi trimis la Viena într'un institut cunoscut de boale mentale.

Spre bucuria tuturor și până a nu trece un an deplin dela îmbolnăvirea sa, Eminescu părăi să se îndreptă. După o călătorie lungă prin Italia în care îl conduse amical sau devotat, domnul Chibici-Răvneanu, el putu să se întoarcă în țară. Însă îndreptarea era numai aparentă. În mai multe rînduri Eminescu se simți mai bine, așa încît putu chiar scrie, — sau poate completa după vechi ma-

nuscripte ale sale, — câteva posii, pe care „Convorbirile” le-au publicat, dar' boala îl tot apuca din nou după scurte perioade de luciditate, până când în timpurile din urmă el nu mai fu în stare să lupte. (Va urma).

Literatură populară.

Gruia lui Novac.

Pe termuri la Dunăre
Vede-'mi-se o luntre.
În luntre cine se cară?
Cară 'mi-se, Doamne, cară
Gruia lui Novac,
Cu sluga lui Liliac.
Cine luntrea 'mi-a mîna?
Liliac, sluga lui Gruia,
Că Gruia e mort de beat
Și șede 'n luntre culcat.
Asta Turcii că vedeau,
După luntre se luan,
Ca să prindă pe Gruia.
Vînt mare că abura,
Pîrul Gruii tîlășia,
Fugiau Turcii de pocnia;
Dar' sluga așa striga:
„Turcilor bolîndilor,
„Ce fugiți voi de pocniți,
„La min' de ce nu veniți,
„Eu pe Gruia să vi-'l dau,
„Să vi-'l dau bine legat,
„Că el este mort de beat.”
Turcii cum îl aușiau,
La luntre se sloboșiau
Și pe Gruia se puneau,
Bine, Doamne, îl legau,
Cu mîni albe înderăt
Și cu cote 'ntoarse 'n piept.

cize asupra Elveției, spre a determina republica să aprobe vederile germane în ceea-ce privește tratatul de colonizare.

Evenimentele din Sârbia.

Asupra evenimentelor din Sârbia „Le Temps” primesc o depeșă, în care i-se scrie, că la 20 a curentei la Viena s'a ținut sub presidența Împăratului un consiliu secret militar, în care s'a discutat foarte mult asupra situației grave din Sârbia, unde părerea cercurilor oficiale austriace este, că anarhia și războiul civil sînt inevitabile. Prima chestiune ce s'a desbătut în acest consiliu a fost întrebarea, când va fi nevoie, ca Austro-Ungaria să intervină milităresc în Sârbia. Ministrul de războiu a răspuns, că în ori-ce minut armata austriacă este gata pentru a ocupa Sârbia. S'au luat deja toate măsurile în această privință și două corpuri de armată stau gata de a pleca. Se crede la Viena, dice „Temps”, că Milan, dacă va observa că războiul civil va izbucni, va sta la Belgrad și va chema în ajutor pe Austria. Astfel fiind, Austria va păstra o atitudine rezervată față cu cele, ce se petrec în Sârbia până-va veni la Belgrad Milan. Dar' îndată-va Rusia s'ar amesteca întru ceva, Austria nu se va lăsa nici ea, ci va trimite trupe în țeară.

Situațiunea din Sârbia se complică cu atât mai mult, cu cât acum se știe, că sînt neînțelegeri și între guvern și între metropolul Mihail, care s'a supărat, din cauză că guvernul a respins proiectele de lege canonică ale metropolului.

Congresul internațional dela Paris.

În întrunirea sa de Sâmbătă, congresul internațional al lucrătorilor s'a pronunțat aproape în unanimitate pentru abolirea armatelor. S'a decis, că timpul de lucru trebuie fixat generalmente la 8 ore pe zi, și s'a pronunțat pentru egalitatea salarelor pentru femei și bărbați. El a hotărît în sfîrșit să facă la 1 Maiu 1890 manifestații în toate statele din lume, pentru a decide guvernele să pună în execuțiune hotărârile congresului internațional al lucrătorilor.

Propunerea franceză relativă la o grevă generală în lumea întreagă a fost respinsă cu o mare majoritate.

Pregătirile Italiei.

Se telegrafează din Roma diarul „N. Wr. Tagblatt”, că contra-admiralul Lovera, comandantul Spezziei, a sosit la Roma și a avut mai multe conferențe cu ministrul marinei.

Resultatul acestor conferențe ar fi, ca toată escadra din Mediterana să fie întrunită aproape de Spezzia, ca toată flota să fie pe deplin aprovisionată și ca noile fortificațiuni în portul Spezzia să se facă cu cea mai mare iuteală. O miie de lucrători ar lucra la construirea unui nou fort pe coasta Finistra, în fața fortului Finistrelle.

Politica orientală a Austro-Ungariei și România.

Cetim în „Democrația” din București:

Câtva timp acuma a apărut în o foaie din Viena ce iese zilnic în 20.000 de exemplare, „Deutsches Volksblatt”, un articol, care privește politica orientală a Austro-Ungariei și în care se vorbește și despre noi.

Această foaie se caracterizează prin ideile sale pangermanice și antisemitice; ea însă este independentă, și de aceea ne propunem a-i destășura aici dicerile privitoare la noi.

— În partea orientală a Europei, inclusiv Austria, — dice mult răspânditul diar „Deutsches Volksblatt”, — locuiesc vre-o 54 de milioane de oameni, dintre care 10 milioane Germani și vre-o 6 milioane de Unguri, care sînt antruiși, apoi vre-o 8 milioane de Români și vre-o 2 milioane de Greci, „care stau mai aproape de Slavi”, dar' care totuși caută să-și afirme individualitatea lor. Toate aceste popoare aspiră la creșterea teritoriale. Bună-oară Grecia aspiră la o mare Grecie și România la o mare Românie cu Transilvania, Bucovina și Bănatul. Aceste aspirațiuni își au rădăcinile lor în tradițiuni și în legături de sânge, și deci trebuie să se țină socoteală de ele. Politica slabă a Austriei i-a înstrăinat mult simpatia acestor popoare; ea a pătuit mult protejând jidovimea în România.

Nu mai puțin slab s'a purtat Austria, când puterile centrale și mai ales Napoleon III. îi oferise ocuparea principatelor române, ocaziune minunată, pe care Austria o scăpă. Rusia ar avé mai multe simpatii acolo, dacă prin purtarea ei față cu Bulgaria nu i-ar fi dat planurile și poftele de cutropire pe față. Românii și Grecii i-au întors și ei acum spatele. Austria însă trebuie să caute a-și câștiga o comunitate de interese cu Orientul și în special cu România. Spre acest din urmă scop, Austria va trebui să facă însemnate sacrificii, fie chiar prin cedarea Transilvaniei, Bănatului și Bucovinei pe seama României, dar' se înțelege, garantând drepturile populațiunii neromâne din aceste țeri. Pe de altă parte monarchia va trebui să se desprigubească prin ocuparea Montenegruului și Sârbiei, ocupare imperios cerută de interesele cele mai vitale ale monarchiei. Poate că diplomația noastră, — continuă „Deutsches Volksblatt”, — urmărește deja acest scop. În toate cazurile Austria nu mai poate să o ducă de aji pe mîne. Și apropierea ei de România va trebui să se facă ori prin arătata cedare, ori prin viitorul război dintre puterile aliate centrale pe deoparte și Rusia și Franța de altă parte.

Până aci vorbește foia pur germană și antisemită din Viena „Deutsches Volksblatt”. Mai departe ea se ocupă de Sârbii, de Bulgari, de Cechi și de Poloni; însă acele părți noi le lăsăm pe seama celor interesați de dreptul.

În ceea-ce ne privește pe noi, am avé mai mult îndreptărire de adus arătutului articol și am dori, ca diarul „Deutsches Volksblatt” să iee cunoștință de ele.

Poporul român nu e numai de 8 milioane, cum arată numita foaie. Regatul român nu are 5 milioane, după-cum se obișnuiesc a se crede, ci 6,200.000 de locuitori. Afară de

aceasta, Români nu sînt numai în Transilvania, în Bănat și în Bucovina, ci și în Basarabia, unde numărul lor se ridică aproape la un milion, și în Macedonia, unde numărul lor trece peste 800.000. Peninsula-Balcanică toată e presărată de Români, până în Peninsula Casandra, și chiar în giurul Spartei se găsesc sate românești. Poporul român nu e de 8 milioane, ci trece peste 12 milioane de suflete, fără să ținem socoteală de acei Români, pe care Rusia cu cîntul i-a dus peste Nistru până dincolo de Elisabetgrad, ba chiar până în vecinătatea munților Ural.

Afară de aceasta poporul unguresc nu se ridică peste 8 milioane, și e alcătuit bucăți-bucăți așa fel, încât ei nu sînt 3 milioane la un loc.

În presa rusofilă dela noi se obișnuiesc a se ajița poftele României mereu asupra părților române din Austria și a se acoperi cu tăcere Basarabia și crudele suferințe ale Românilui basarabean, căruia nu-i este iertat nici a se ruga lui D-ului în limba străbună.

Român adevărat nu este acela, care va uita, că atunci, când noi am dat Rusiei ajutor la Plevna, că atunci când am scăpat-o din grea nevoie cu sângele și cu piepturile noastre, ea a găsit cu cale să ne răpească o bucată de țeară. Purtarea aceasta n'are părechie în istorie. Și Românii cei adevărați înțeleg, că o tovarășie cu Rusia în viitor va fi încă mai primejdioasă decît tovarășia din 1877 și 1878.

Rusofilii din țeară susțin, în contra adevărului istoric, că Basarabia nu ni-ar fi fost răpită, ci că în schimbul ei ni-s'ar fi dat Dobrogea. Însă Rusia luă Basarabia nu pentru a liniști sufletul părintelui lui Alexandru al II-lea, ci pentru a fi hotăr în hotăr cu Bulgaria, cu Slavii-de-Sud spre a-i pute înghiți când vor voi și spre a ne îneca și pe noi Românii în valurile unite ale slavismului de Nord și de Sud. Dobrogea, la care rivnesc Bulgarii vînduți, rusofilii, este un zid puternic de apărare pentru Bulgaria născădă. Dobrogea apără pe Bulgaria de primejdioasa vecinătate a colosului cotropitor dela Nord. Bulgarii ar trebui să o înțeleagă odată aceasta și să se lapede de veleități ce li-se pot sparge de cap.

Încă un cuvînt. Chiar cu Ungaria noi avem comunitate de interese. Terenul pe care ne-am pute unli e antirusismul și antisemitismul. Ungaria însă ar trebui să înțeleagă deasemenea, că nu prigonind pe frații nostri de peste munți vor izbucni a câștiga amicia Românilor din regatul român.

Însemnăm, că lucrurile aceste le spune organul unui partid, care a fost totdeauna prietenul monarchiei noastre.

CRONICĂ.

Dela Curte. Familia domnitoare a făcut alaltăieri după amiazi, — cum se scrie din Gastein, — o excursiune la Nassfeld. La 12 oare au plecat pe jos Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină dimprună cu Archiducesa Maria Valeria, Archiducele Francisc Salvator și contesa Kornis, și seara la 7 oare s'au reintors în Helenenburg, în locuința Împărătesei-Regine.

Archiducele Albrecht a plecat ieri dimineată din Cașovia. Aseară a sosit în Oradea-mare. Astăzi va inspecțiunea trupele și deseară va pleca la Cluj.

Principesa de Coroană văduva Stefanian a mai rămas încă vre-o câteva zile în Szent-Antal. Întoarcerea ei la Viena a fost hotărîtă pe ziua de ieri. Sâmbătă ori Duminică Principesa va pleca îndrît la Laxemburg.

Transferare. Supraveghietorul prisorii tribunalului din Bistrița, Iuliu Farkas, e transferat în aceeași calitate la Ciuc-Sereda.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Coloman Dienstenberger în „Seildard”; Stefan Moyzes în „Mesófi”; Lud. Breuer în „Bajor”; Ludovic Czapl în „Vergődi”; Sigismund Engel în „Erőös”; Gavril Galuska în „Várkonyi”; Antonie Likavec în „Margitai”; Mihail Türk în „Török”.

Necrolog. Primum următorul anunț: Maria Suciu născ. Bucșa, ca soție, în numele său și al fiilor săi: Vasile, licențiat în sf. teologie și paroh gr-cat. al Căpușului-de-câmpie, cu soția sa Elena și fiii lor Victor și Emilii; Ludovica cu soțul său Stefan Boroș, preot gr-cat. în Cs.-St.-Ioana, și ficele lor Rosalia și Elena; Aurel-Avram, absolvent al facultății de științe din București și oficer în rezervă în armata României; Petru, Octavian și Valeriu, învățăci; în numele fraților defunctului: Petru Suciu, vîduv în Mîșereac, Ludovica Bugner născ. Suciu, vîduvă în Blaj, cu fiii lor, și în numele numeroșilor săi nepoți, rudeni, preoți tractuali, amici și cunoscuți, aduce la trista cunoștință, că iubitul său soț, respective tată, moș, frate, rudenie, coleg și amic **Avram Suciu**, paroh gr-cat. al Valei, în etate de 69 ani și 38 ani ai căsătoriei și preoției sale, în urma bătrănelor, împărțit cu Sf. Taine, a răposat în Domnul la 24 Iulie n. a. c., la 5 1/2 oare a. m. Răposatul a avut de a se lupta în tot decursul vieții cu cele mai mari greutăți, într-o parohie tare miseră și muntoasă, pentru creșterea numeroasei sale familii, avînd în ultimele momente ale vieții deplina mîngăiere, de a-și pute îmbrăța pe toți fiii săi dealfel destul de îndepărtați. Osemintele răposatului se vor înmormînta în cimitirul de lângă biserica parohială din loc în 26 Iulie n. a. c. la 9 oare a. m. Fie-i țîrina ușoară și memoria binecuvîntată.

Afacerea câștigului de 480.000 fl. Ieri a fost ascultată de nou văduva Telkessy. Ea a constatat acum, — ceea-ce mai înainte nega, — că dinna anume a mers în Timișoara cu băiața ei, numai ca băiața să tragă numerii. Dinna a spus mai departe, că măsăru din Budapesta Matiasch a făcut la cererea lui Farkas o roată întru toate ca roata dela loterie, numită „a norocului”, și această roată a ținut-o dinna ascunsă în casă, ear' băiața ei Margareta se deprindea în toată ziua cu apucături la roată. În decursul depunțiunii, văduva Telkessy de mai multe-ori s'a încurcat în contradicții. Dovedile ies la iveală mereu. În zilele viitoare se va face o confrontare a lui Farkas cu văduva Telkessy, și atunci se vor descoperi multe lucruri, când ei vor sta amîndoi față în față. Chilia lui Farkas e păzită și noapte de patru panduri.

Onomastica lui Kossuth. În 25 August a. c. are să se serbeze onomastica lui Kossuth cu pompă deosebită. Comitetul arangiator are de cuget să facă în aceeași ceea-ce nu s'a mai vîdut în Budapesta. Se va arangia o serbare poporală cu corso, cu muzici, cu tipuri vii, tablouri, banchete, iluminățiuni, rachete, jocuri, toaste și — pe scurt tot felul de nebunii. Noi numai un lucru am voi să șcim, dacă îl vor face ori nu. Maghiarii imitează bucurios. Se știe, că Francezii în ziua sărbătorii luării Bastilei vor înscena lupte, tumulturi, vor baricaada strade, în mod pirotehnic vor aprinde Bastila, cu un cuvînt, vor reproduce tabloul acelei zile

turbate, când poporul revoltat a spart cuibul royalistilor. N'au de gînd să facă și Maghiarii așa? Să poarte tipul de ceară al lui Kossuth pe umeri, să revolte masele contra Tronului, să conspire contra Monarchului și, ca o culme a infamiei, să spînzure în tablou pe cineva?

Reserviștii austro-ungari din România. Un diar din București scrie: Reserviștii din armata austriacă, care se află la noi în țeară cu diferite ocupațiuni, precum la direcțiunea căilor ferate, banca României etc., ar fi fost chemați prin ordin de concentrare.

Fortificațiunea Bucureștilor. Cetim în „Românul”: Se pare definitiv hotărît, că în vara aceasta se nu se mai pună în lucrare un nou fort împregiurul capitalei. E hotărît, spune un diar din capitală, ca lucrările să se mărginească la forturile deja în lucrare.

Catastrofa dela Borki. Din Petersburg vine șirea, că în urma unei atât de lungi anchete ce s'a făcut, s'a dovedit, că nimic intenționat n'a fost în catastrofa dela Borki, în care vieța Țarului a fost primejduită. S'a constatat, că nenorocirea a provenit numai din terasamentul rău și din prea marea iuteală ce s'a dat trenului.

Un drum de fer colosal. Se scrie din Londra: Lui Edward Watkin, „regele căilor ferate engleze”, i-s'a supus un proiect de cale ferată colosală. E vorba de un drum de fer direct dela Londra în India. Canalul La Manche s'ar trece printr'un tunel. S'ar profita apoi de liniile existente din Franța și Spania până la Gibraltar, de unde trenul ar fi încărcat pe un enorm vapor și trecut la Tanger. De aci drumul de fer ar urma coasta nordică a Africeii prin Egipt și ar trece dealungul golfului persic până la Kurrachee, unde ar fi joncțiunea cu rețeaua ferată indiană.

„Asociațiunea transilvană”.

Nr. 164/1889.

Proces verbal

al comitetului „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”, luat în ședința dela 3 Iulie n. 1889.

(Urmare.)

Nr. 60. Preșidiul raportează despre pașii ce pe cale prezidială au trebuit să se întreprindă pentru scurțimea termenului pus dela comitat în cauza dreptului de moară al „Asociațiunii” în comuna Vidra-de-aus, în urma hîrtiei avocatului nostru, a dlui Dr. I. Raț din Turda. (Ex. Nr. 144/1889).

— Spre știință. Biroul se însărcinează cu continuarea pașilor întreprinși.

Nr. 61. Eva I. Ceposu cere un ajutor pentru fiul ei, ca să-l poată da la vre-o meserie. (Ex. Nr. 147/1889).

— Se îndrumă la concursul ce se va escrie la timpul său.

Nr. 62. Președintele „Asociațiunii”, dl G. Baritiu, a donat pentru colecțiunea numismatică și pentru biblioteca „Asociațiunii”:

1. Medalia cea mare comemorativă din bronz de tun, relativă la proclamarea regatului României.

2. Medalia în memoria lui Miron Costin.

3. Amon v. Treuenfest Ritter G. Geschichte des k. k. Inf. Rgmts. Nr. 50 Fr. L. Grossherzog v. Baden, Wien 1882.

4. G. Baritiu. Părți alese din Istoria Transilvaniei vol. I. Sibiu 1889. (Ex. Nr. 149/1889).

Unde, Doamne, îl duceau?
La cea peatră mușchiată.
Unde bate gârla 'n peatră
Multă țeară-i adunată,
Ca pe Gruia să îl vadă.
Unde, Doamne îl lega?
Dela țapa lui Corba
Tot cu dosul cătră mare
Și cu fața cătră soare,
Când marea că tălășă,
Dosul Gruii muceza,
Când soarele că pripia,
Fața Gruii înegrea
Crepa Gruia și pocnia!
Nici prea mult nu mai vorbia,
Nouă ani și nouă zile
Și 'ncă-atâtea săptămâne.
La Gruia ce-mi tot venia?
Tot venia și ear' venia,
Vr'o doi trei vulturei
Și vr'o doi trei șoimeși,
Și se 'ntore
Și se invore;
Și-mi grăesc
Și-mi ciornănesc
Și de Gruia turvinesc.
Fața albă ca să-i strice
Și carnea să i-o mănânce,
Și din chicia lui
Să facă cuib puilor,
Ear' din oasele lui
Să pună scări puilor. —
Dar' Gruia înțelegea,
Că păsăresce scia,
Și din gură-asa striga:
„Ei, voi, doi trei vulturei
Și vr'o doi trei șoimeși,

„Și vr'o doi trei corbi negrii!
„Ce vă 'ntoarceți
„Și vă 'nvoarceți,
„Și-mi grați
„Și-mi ciormoniți —
„Și de mine turviniți,
„Fața albă să-mi stricați
„Și carnea să-mi-o măncați.
„Pe mine de mi-ți mănca,
„Tot nu vă veți sătura,
„Mai bine mă lăsați viu,
„Ca o carte să vă scriu,
„O cârtică din vînt
„Cu rîvaș de pe pămînt,
„La Novac să o duceți
„Și lui Novac să o dați,
„Că dacă Novac o veni,
„Bine pe voi va hrîni
„Cu carne de arămbașe
„Și cu sânge de Turc-pășe,
„Pe o mie veți ședea
„Și din două veți mîncea”.
Vulturii cum auțiau,
Jos la Gruia se lăsau —
Și Gruia 'mi-se puneă,
Seria cârticea din vînt
Cu rîvaș de pe pămînt,
Și în ciocuri li-o puneă.
Vulturii în sus sburau,
Cu norii se mestecau.
Unde, Doamne, se duceau?
La cei munți, unde-i cerdac
Chiar al lui moșu Novac.
Pe cerdac ei se lăsau
Și 'ncepeau de croncăniu.
Novac chiar la prînd era,
Fereastră îmi deschidea
Și din gură-asa grăia;

„Oare de ce-mi croncănesc,
„Sau vr'o veste îmi vestesc?
„Decînd p'aici stăpănesc —
„Astă veste n'a venit,
„Poate-că Gruia-o perit!”
Arcul din cuiu își lua
Și afară că ieșia
Și pe vulturi îi vedea,
Arcul bine-l încorda,
Pe vulturi a-i săgeta.
Vulturii cum îl vedeau,
Cârticea sloboșiau
Novac în mînă-o prindea
Și Doamne când o cetia
Lăcrimioare îl trecea
Și din gură-asa grăia:
— „O Gruio, ești plin de draci,
„Că tot de aceste-mi faci!”
În cămară se băga,
Dăsagi de galbini umplea,
P'ungă el îi înfingea, —
Călugăr el se făcea,
Sus pe cal se arunca,
După Gruia el pleca.
Tot umbla căt el umbla,
Pân' de Gruia că el da,
De pe cal se coboria,
La Gruia se sloboșia
Și o palmă îi radea, —
Apoi la vizir mergea,
Și din gură-asa-i grăia:
— „Ei vizir, mare vizir,
„Ce ții mîna pe hanghir,
„Vinde-mi mie robulețu,
„Ca să-ți dau eu pe el prețu,
„De trei-ori cu galbiniori,
„Galbiniori de cei bătuți;
„Și-odată cu bani mărunți”.

Vizirul când auția,
Din gură așa-i grăia:
— „Călugăre, cobe rea,
„Du-te de-aici nu 'ntreba,
„Că nu-i robul de vîndare,
„Ci e robul de 'nsurare,
„Chiar mîne în prîndul mare,
„Că nevastă i-am cătat,
„O nevastă 'n 4 muchi,
„Și vr'o doi nunășei,
„Și vr'o doi deverei,
„Și vr'o deose ficiorași
„Și-un acovel de vin,
„Dece oca de rachie,
„Să-i fie de veselie!”
Dar' Novac așa-i striga:
— „Vinde-mi, ce-ți dîc, robulețu,
„Că-ți voi da eu pe el prețu,
„Ca să lucre, să muncească,
„Pănea să-și agonisească”.
Dar' viziru-i repeți:
— „Du-te d'aci, nu m'ameți,
„Că nu-i robu de muncit,
„Tare robul a slăbit,
„Că-i demult decînd robesce,
„De nouă ani și nouă zile
„Și atâtea săptămâne”.
Novac earăși îi grăia:
— „Haida robul să-l probăm,
„Sapa în mînă să-i dăm”.
Și vizirul-atunci pornia,
O sapă că el lua,
La Gruia că se ducea,
Mîna stîngă-i deslega,
Sapa 'n mînă că îi da.
Și-unde Gruia că da,
În pămînt ea se băga.

Și mai tare că-l lega,
Dar' Novac așa-i striga:
„Ei vizir, mare vizir,
„Ce ții mîna pe hanghir,
„Veți că-i robul încă tare,
„Numai bun el de lucrare,
„Vinde-mi dară robulețu,
„Că 'ți-oi da eu pe el prețu.”
Dar' vizirul îmi striga:
„Călugăre, coabe rea,
„Du-te, nu mă mânia,
„Că nu-i robul de vîndare,
„Ci e robul de perțare,
„Chiar mîne în prîndul mare.”
Și Novac dacă-auția,
Tare se mai mânia,
Pân' la cal se repeșia,
Puținel 'mi-se gîndia,
Apoi dăsagii lua,
La gură îi deslega,
Bani printre Turci resfira.
Și săracii Turci de domni,
Pe bani, cum sînt ei lacomi,
Se puneau, la bani stringeau.
Novac sabia tragea,
La Gruia se repeșia,
Toate sforile-i tăia,
Dar' și Gruia că rupea,
Sabia 'n mînă i-o da
Și din gură așa-i grăia:
„Bate, Gruio, marginile,
„C'oiu să bat mijloacele,
„Ce mie îmi va scăpa,
„Ție, Gruio, să nu-ți scape,
„Că tu mie nu îmi scapi.”
Și în Turci se sloboșiau
Și pe toți îi prăpădiau,

— Cu mulțumită spre știință, având a se adevări primirea.

Nr. 63. Dl I. Coșer, provocându-se la hârtia acestui comitet dto 8 Iunie a. c. Nr. 124, raportează despre studiul în care se află afacerea cu lăsamântul după I. P. Bota, precum și despre pașii ce l'a întreprins spre a exopera o copie vidimată de pe testamentul fericitului Bota. (Ex. Nr. 150/1889).

— Spre știință.

Nr. 64. Dl B. Bașota, prin hârtia dto 18 Iunie a. c., arată pașii ce l'a întreprins dînsul în cauza descrisă la punctul precedent. (Ex. Nr. 152/1889).

Spre știință.

Nr. 65. Comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiu”, prin hârtia dto 16 Iunie a. c. arată, că cu 1/4 a. c. a terminat colectarea de modele pentru lucruri de mână femeiesci, în scopul instrucțiunii în școala de fete a „Asociațiunii”, și subșterne, prelungă consemnare, obiectele intrate dela datul raportului seu din urmă, 26 Decemvrie 1888 Nr. 105.

În legătură, numitul comitet prezintă și notele despre spesele avute cu colectarea în sumă de 47 fl. 71 cr. v. a. spre egalare, mulțumind acestui comitet, pentru că l'a încredințat această afacere, și asigurându-l și pe viitor de serviciile sale în favorul școalei „Asociațiunii”. (Ex. Nr. 153/1889).

— Cu mulțumita spre știință, având a se adevări primirea modelelor trimise.

Suma de 47 fl. 71 cr. v. a. se avisează la cassa „Asociațiunii” spre plătire. Ofertul comitetului reuniunii femeilor, de a-și pune și în viitor serviciile sale în favorul școalei „Asociațiunii”, servesece spre plăcută știință cu atât mai virtos, cu cât chiar și până aci, aceea întreprindere, de a cauza la poporul român modele de țesături, cusături și alte lucruri de mână, a început a deștepta o emulațiune nobilă, pe care trebuie să o dorim cu toții și care s'a manifestat în parte și la expozițiunea surprinzătoare a lucrurilor de mână cu ocaziunea examenelor dela școala și internatul „Asociațiunii transilvane” din anul acesta.

Nr. 66. Raportul domnului Basiliu P. Harșan, avocat, în afacerea lăsamântului după A. Iancu, a legatului după Ioan Roman din Făgăraș și în cauza lui Vișă G. contra Curescu Vasile. (Ex. Nr. 155/1889).

Sibiului, d. u. s.

George Barbu m. p., Dr. I. Orișan m. p.,
președinte. secretar II.

Acest proces verbal se încredere spre verificare dlor: I. Popescu, Ios. St. Siulutiu, P. Cosma.

S'a cetit și verificat. Sibiu, în 5 Iulie 1889.

Ioan Popescu m. p. I. St. Siulutiu m. p.
Partenie Cosma m. p.
(Va urma.)

VARIETĂȚI.

(Influența luminii electrice.) Un savant, dl Gould, a cules următoarele observațiuni interesante în privința influenței luminii electrice asupra oamenilor:

Cât se coace-o turtă 'n foc,
Toți Turcii fură polog,
Și 'ncepeau a-i pureca,
Mai multă blăgă stringeau.
La vizirul se ducea
Și din gură-asa-i striga:
„Ei vizir, mare vizir,
„Ce ții mâna pe hanghir,
„Robul n'ai vrut se 'mi-l vinđi,
„Ci ați vrut să-l omoriți,
„Căne de legea turcească,
„Nu-s coabe călugărească,
„Ci-s bătrânul de Novac,
„Domn român și pe-al tău veac!”

Apoi sabia-și trăgea
Și pe vizir îl lovia,
De carne îl curăția
Și foc mare că făcea,
Căsele-n foc le punea,
Căsele se prefăcea,
Și la vânt că îl scotea,
În vânt că îl spulbera;
Apoi cu grău pleca
Cătră Dunărea bătrână,
Cătră țeara cea română.

Pe Gruia îl cam mustra,
Să nu mai facă d'astea.
Dacă-acasă ajungeau,
Începeau, se veseliau,
Lui D-șeu mulțumizu,
Că li-a ajutat
De-au scăpat!

Din Bănat.

Culese de Avram Corcea.

1. Lumina electrică e din punct de vedere igienic cu mult mai preferabilă luminii gasului.

2. Nu s'a constatat că produce vătămă, decât numai la oamenii care nu poartă ochelari colorați, când stau prea aproape de lumină.

3. Boalele de ochi produse de marea putere a luminii electrice sunt foarte neînsemnate și se vindecă în două—trei zile.

4. Lucrătorii și experimenterii științifici, care lucrează prea mult sub lumină electrică, trebuie să poarte ochelari colorați.

Mai cu seamă în turnătorii, oamenii trebuie să-și acopere fața, gâtul și mâinile, pentru a le sustrage influenței luminii electrice.

(Doi moșnegi amoroși.) În strada Lepic din Paris locuiau doi bătrâni foarte stimați din partea tuturor cunoscuților, ei trăiau din mici rente.

Bărbatul era de 80 de ani, ear' femeia de 74. Acestia se iubiau foarte mult, cu toate-că erau căsătoriti de preste 50 de ani.

Femeia răci deunăci și cădă bolnavă la pat.

Biata bătrână mergea din ce în ce în mai rău, astfel că nu era nici o speranță de scăpare.

Moșneagul era disperat din cauza boalei babei lui.

Atunci ce plănu bătrânul?

— Dacă am fost fericit în timp de 50 de ani, simt că nu pot trăi fără de tine.

Nu vei muri singură; o să murim amândoi.

Portarul nu vedă o întieagă pe nimeni ieșind din odaia bătrânilor.

Spăriat, dădă de veste poliției.

Un comisar veni, care ordonă spargerea ușii.

Moșnegii fură găsiți morți: ei se asfixiaseră cu mangal!...

(Noutăți hazlii). Un epitaf:

— Aici zace:

Eufrosina V.

Care la 15 Maiu încetase de a mai vorbi.

*

— De ce pari atât de trist?

— A murit nevastă-mea.

— Și ce! Regreți lucrul acesta?

— Nu. Plâng că m'am însurat din nou.

POSTA ULTIMĂ.

Berlin, 24 Iulie n. „Kreuzzeitung” împărtășește, că Rusia a oferit Sârbiei pentru cas de lipsă arme și munițiune și renunță deocamdată la plătierea lor.

Londra, 24 Iulie n. „Times” primesce din Sofia împărtășirea, că Milan, în decursul călătoriei spre Sârbia, s'ar fi exprimat, că el, la sfatul Austro-Ungariei, va încerca să ajungă din nou la puterea supremă, spre a scăpa Sârbia de anarhia ce o amenință.

Belgrad, 24 Iulie n. Regele Milan a sosit aqi-diminează aici.

Petersburg, 24 Iulie n. Starea marelui-principe Constantin Nicolaevici s'a îmbunătățit.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Belgrad, 25 Iulie n. (Scirea țiarului „Budapesti Hirap.”) Când metropolitul Mihail s'a prezentat la gară ca noul metropolit al Sârbiei, Milan l'a salutat cu o voce aspră, dorindu-i ca lucrarea lui să fie binecuvântată pentru patrie, națiune și biserică, dar în numele regelui și ca tată al acestuia pretinde, ca să urmeze credincios principilor pe care el (Milan) le-a lăsat drept moștenire fiului seu, să nu cađă în greșelile ce le-a comis în trecut și să le repareze pe acele. Vorbele lui Milan au avut un efect foarte deprimător asupra celor de față. Mihail sdrobot, a dîs: „Mulțumesc”. Milan s'a adresat apoi cătră exmetropolitul Theodosie, exprimându-și regretele pentru demisionarea lui și asigurându-l și pe mai departe de bunăvoința sa.

Se prevede, că sosirea lui Milan aici va fi urmată de evenimente prea importante.

Împărtășirea oficioasă nu conține pasagele de mai sus.

Paris, 25 Iulie n. Manevrela flotei din Toulon s'au terminat cu ruinarea serioasă a patru vase cu torpedo, care s'au fost ciocnit unele de altele.

Roma, 25 Iulie n. În cercurile specialiștilor a făcut mare senzație hotărîrea ce a luat-o consiliul de marină, de a provoca guvernul ca să sisteze comanda pentru cazul, că vasele cu torpedo se vor dovedi de rele, și să-și îndrepteze întreaga atențiune asupra construirii de vase mari.

Bibliografie.

A XXV-a programă

a gimnasiului mare public român de religiunea ortodoxă-răsăriteană din Brașov

și a celoraltale

școale secundare și primare împreunate cu gimnasiul

pe anul școlastic 1888/9.

Publicată de

direcțiunea școalelor medii.

Brașov, tipografia A. Mureșianu, 1889.

Sumarul Nr. 26 și 27, anul XIII. al „Economiei Naționale”, sub direcțiunea dlui Petru S. Aurelian:

O expozițiune de produse agricole și industriale ale țărilor balcanice în Bucuresci. — Situațiunea economică a României (urmăre și fine). — Starea sēmēnăturilor în Transilvania. — Revista agricolă și comercială. — Buletin comercial. — Prețul produselor în portul Brăila. — Tablou de observațiuni meteorologice.

Cu acest număr, „Economia Națională” începe volumul al II-lea din anul al XIII-lea.

Eată persoanele, care întră în comitetul de redacțiune al numitei reviste:

Director: P. S. Aurelian.

Colaboratorii: V. S. Moga, V. Cărnă-Munteanu, Grigore Mihăescu, M. Bădulescu, Ioan Socec, A. Lăzurescu, I. Georgescu, Ștefan Iancu, W. Knechtel, Chiriac Grutz, P. Rădulescu.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 21 Septemvrie st. n. a. c. imobilele Victoriei Geszty decătră tribunalul reg. din Oradea-mare.

— 22 August st. n. a. c. imobilele lui Alexie Nagy decătră tribunalul reg. din Sătmărmemeti.

— 30 Iulie st. n. a. c. imobilele văduvei după Rudolf Fogarasi în comuna Fântâna decătră judecătoria cerc. din Cristurul-săcuiesc.

Edicte:

A se insinua pretensiunile în 45 de zile:

— la rămasul după Iulia Bucur (din Toracul-mare), Dominic Kubi (din Torontal-Szécsány), Mața Popovits și Pera Dimitrievits (din Ellemirul-sârbesc), Sima Langinovits (din Itebea-sârbescă) și Andrei Lay (din Ecica), la trib. reg. din Beciche-recul-mare.

— la rămasul după văduva Eva Sin născ. Pataki (din Oroshaz), la tribunalul reg. din Bichiș-Giula;

— la rămasul după Ioan Apai (din Patóház), la tribunalul regesc din Sătmărmemeti;

Concurs în provincie:

— Contra Iosif Biró în Sânt-Imbru. Cncrs. cms. Iuliu Dudinszky; massa crt. Dr. I. Roth. Term. de ins. 19 August n.; proced. de licuid. 18 Septemvrie n.

Post vacant:

— Un post de executor la judecătoria cercuală din Zsadány. Se a adresa în două săptămâni la pres. trib. reg. în Cașovia.

LOTERIE.

Tragerea din 24 Iulie st. n.

Brünn: 75 46 9 45 11.

Călindarul țăilei.

14/26 Iulie.

Iulian: Apost. Achila.

Gregorian: Ana.

Soarele: răsare 4.18, apune 7.50.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 25 Iulie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724.4)	Diferența din presiună	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcțiunea vântului
722.3	-2.3	+16.4	+26.0 +15.2	NNV

Din țeară, 23 Iulie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcțiunea	țării
Budapesta	763	+20.0	SV	2
Sătmărm	763	+19.8	S	1
Cluj	765	+19.4	SO	1
Orșova	764	+19.8	S	1
Timișoara	762	+22.8	V	3
Arad	762	+20.9	N	1
Panciova	763	+20.8	N	—

Sosiți în Sibiu.

La 25 Iulie n.

Hotel „Neurhrer”. C. Sedfert, comerciant din Viena. Gröschl, directorul cassei de păstrare din Budapesta. Piposiu, profesor, și Aurel Piposiu, student, ambii din Alba-Iulia. Péterfi din Murăș-Oșorheiu.

Hotel „Meltzer”. Nicolae Preda, proprietar, și Petru Festeu, profesor, ambii din Bucuresci. Adolf Koerbs, voiajer din Neustadt Mihail Zara, cassier din Deva.

Hotel „Habermann”. G. Mack și A. Stumayer, asp. de ofieri din Brașov.

Economie.

Expoziție de vite de prăsilă în Cluj. Reuniunea economică ardelenescă va arangia la 30 și 31 August o expoziție de vite de prăsilă în Cluj. Expoziția e împărțită în VII despărțăminte: I. Cai. II. Vite cornute ardelenesci. III. Vite cornute de rasă străină. IV. Bivoli. V. Oi. VI. Rămători. VIII. Pasări. Cei-ce vreau să participe la expoziție au să-și insinue vitele până la 15 August.

—

Secerișul în Ardeal. În cele mai multe locuri din comitatul Hunedoarei secerișul e aproape terminat.

Recolta atât în privința cantității, cât și a calității, s'ar pute dice că e de mijloc. Arșița din țăile din urmă a împedecat mult desvoltarea spicelor.

În părțile Aiudului secerișul s'a terminat deja. Recolta e slabă. La Timpahaza, Mirislău, Decia și Spenlaca secerișul a fost mai mulțumitor, în alte părți însă, în ceea-ce privește cantitatea, secerișul a fost abia de mijloc ori mai slab decât de mijloc.

—

Agio la plătierea vămii. Ministerul reg. ung. de finance în înțelegere, cu ministerul ces. austriac de finance a hotărît ca pentru luna lui August agiul la plătierea vămilor și taxelor de transport să fie de 18 1/2, în cazul când vămile se vor plăti cu bani de argint în loc de bani de aur.

—

Scăderea talonului legal. „Pester Lloyd” serie: Cele mai de frunte corporațiuni comerciale din țeară vor fi cât de în curând convocate, ca să-și dea părerea într'o cestiune economică de tot importantă. Ministrul nostru de comercin Baross a adresat adecă consiliului bursei de mărfuri și efecte din Budapesta, mai departe camerei comerciale și industriale din Budapesta, o circulară cu însărcinarea, ca aceste două corporațiuni să-și dea părerea, dacă ar fi oportun în Ungaria să se micșoreze talonul statorit de lege dela 6 la 5 procente?

Această cestiune importantă s'a născut din împregiurarea, că în proiectul de lege asupra dreptului de ereditate, care a fost primit de curând, precum se scie, de ministrul de justiție, s'a statorit talonul legal cu 5 procente.

—

Insolvențe. Reuniunea creditorilor din Viena anunță următoarele insolvențe: Jefta Tomics, comerciant în Panciova. Gustav Nagy, comerciant în Beregszász. Wolf Fleischmann, comerciant în Zombor.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiune efectuite în 8, 9 și 10 Iulie 1889.

Silberstein lui I. Corbu, cinquant 1000 hect., 6'95 lei. Cusoff lui Paulli, grâu 3000 hect., 10'10 lei. Tzuchlos lui Waller, grâu 10'600 hect., 10'85 lei. Marghiloman lui I. Dreyffus, grâu 4000 hect., 11'47 1/2 lei. Curvisiano lui Fanciotti, grâu 2000 hect., 9'60 lei. Emberico lui Vechsler, grâu 2400 hect., 9'60 lei. Marghiloman lui I. Corbu, cinquant 2800 hect., 7'16 lei. Arion lui Waller, seacă 5000 hect., 6'90 lei. Arion lui Waller, seacă 7000 hect., 5'60 lei. Cambano lui L. Mendl, porumb 300 hect., 6'70 lei. T. Dimitriadi lui Petricioni, porumb 2500 hect., 6'70 lei. T. Dimitriadi lui Petricioni, porumb 900 hect., 6'60 lei. Cambano lui I. Dreyffus, seacă 2500 hect., 6'15 lei. Politis lui M. Cohen, grâu 1500 hect., 10— lei. Faranga lui G. Mendl, grâu nou 2500 hect., 11'30 lei. Politis lui Vechsler, grâu nou 1000 hect., 9'95 lei. Metacsa lui Vexler, grâu nou 3650 hect., 8'75 lei. Marghiloman lui Fanciotti, grâu nou 3500 hect., 11'60 lei. Marris lui I. Corbu, porumb 1500 hect., 6'25 lei. Marris lui Sgardelli, porumb roșu 2100 hect., 7— lei. Emberico lui Sgardelli, porumb roșu 7700 hect., 6'50 lei. Politis lui L. Mendl, grâu 2500 hect., 10— lei. Vamvuris lui L. Mendl, porumb 14'300 hect., 6'45 lei. Kirchen lui L. Mendl, porumb 3600 hect., 6'40 lei. Matheo lui Corbu, porumb 2800 hect., 6'45 lei. L. Dreyffus lui Corbu, porumb 11'100 hect., 6'55 lei. Kirchen lui I. Dreyffus, cinquantin 10'000 hect., 7'25 lei. Tzuchlos lui Millas, grâu 3750 hect., 7'97 1/2 lei. Perlea lui Millas, grâu 650 hect., 9'50 lei. Perlea lui Sgardelli, porumb roșu 1650 hect., 8— lei.

Prețul mărfurilor.

Țirgul de rămători în Steinbruch. În 23 Iulie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 45— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei, tineri 47— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44— cr., până 45— cr., marfă țărănească, grea — cr., până 42— cr., de mijloc 44— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42— cr. până 45 1/2 cr., românești, de Bakony grei 43— cr. până 45 1/2 cr., transite, de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 47— cr., până 48— cr., transito ușori 46 cr. până 47 1/2 cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpăniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapestadela 23 Iulie 1889.

* Săminte		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
		dela	până	dela	până
Grâu					
Bănățeneș, nou		—	—	—	—
Grâu dela Tisa		—	8.15 8.35	—	—
Grâu de Pesta		—	8.10 8.20	—	—
Grâu de Alba-regală		—	8.15 8.25	—	—
Grâu de Bácska		—	6.90 7—	—	—
Unguresc de Nord		—	6.75 7—	—	—
Săminte, vechi ori noue		Soiml	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	dela până
Săcără			70—72	6.40 6.45	
Orz		Nutreț de vinars	60—62	5.70 6.30	
		de bere	62—64	6.30 7.10	
Ovăs			64—66	7.35 8.50	
Cucuruz (porumb)		bănaț. de al soiul	39—41	5.25 5.70	
			75	4.45 4.65	
			73	4.70 4.75	
Hrișcă		"	—	—	
			—	5.40 5.75	
Mărfi pe termin.	Grâu	de primă, de toam.	8.27	8.31	
	Cucuruz	Aug. Iul. Aug.	7.23	7.25	
	Ovăs	Maiu-Iun. de toam.	4.81	4.83	
		de primă.	—	—	5.41
		Ruci per 100 chilogr.	5.30		
Produse diverse		Soln		Cursul	
				dela	până
Prețul pe 100 chilograme.	Sem. de trif.	Lucernă ungurească	52—	56—	
	"	franceză	—	—	
	"	italiană	—	—	
	"	roșie	52—	56—	
	Oleu de rap.	rafinat	36—	38—	
	Oleu de in				
	Uns. de porc	dela Pesta	64.50	65—	
	"	dela țeară	53—	54—	
	Slănină	săvătără	59—	60.50	
	"	sfumată	56—	57—	
	Său		38.50	34.60	
	Prune	din Bosnia, în buți	10.25	18.50	
	"	din Sârbia, în saci	16.75	18.50	
	Lictar	slavon, nou	16—	16.25	
	Nuci	bănățeneș	—	—	
Gogoși	din Ungaria	—	—		
"	unguresci	—	—		
"	sârbesci	—	—		
Miere	brută	29.50	30—		
"	galbină străcurată	33—	34—		
Ceară	de Rosenau	118.	118.	120.	
Spirit	brut	14—	15—		
"	Drojdiiute de spirit	18—	18—		

Institut tipografic în Sibiiu.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar **30 cr.** sau **60 bani.**
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Vicin. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

- Nr. 13. **Blastēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar **60 cr.** sau **1 leu 20 bani.**
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrani.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 21. **Prietinul meu Văntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Cel ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

DICȚIONAR

român-german și german-român

de
Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Râșinari, asesor consistorial etc.
Revidat și completat
de
Dr. D. P. Barcianu.
Partea I. Română-germană. (704 pagini.)
Preț 2 fl. 50 cr. v. a.
Chiar acum a apărut:
Partea II. Germană-română. (1152 pagini.)
Preț 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.
Depozit general
pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 53.
NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasapoarte 1 conț. (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț. (à 25 coale) 40 cr.
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț. (à 25 coale) 50 cr.
4. Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț. (à 25 coale) 40 cr.
5. Protocole de zălogire (záloglási jegyzőkönyv) 1 conț. (à 25 coale) 50 cr.
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț. (à 25 coale) 50 cr.
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț. (à 25 coale) 60 cr.
8. Filera de immanuare 1 conț. (à 25 coale) 44 cr.
9. Protocol de pertractare 1 conț. (à 25 coale) 44 cr.
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț. (à 25 coale) 50 cr.
11. Testimoniu pentru scoalele populare una sută 80 cr.
12. Testimonii de școală 1 conț. (à 25 coale) 40 cr.

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Articolul de lege XXI. din anul 1886.
DESPRE JURISDICTIUNI,
și articolul de lege XXIII. din anul 1886
Despre procedura disciplinară.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Preț 40 cr. v. a.

Nr. 38.506./VI. b.
Ordonanțe ministeriale
pentru
introducerea legii comunale
(Art. XXII. din 1886.)
Preț 12 cr. v. a.

Articolul de lege XXII.
din anul 1886:
Despre comune.
Cu explicațiuni și notițe de orientare.
Preț 40 cr. v. a.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus			Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane			Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt				2.05	4.35
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena	11.—	3.40			Teiuș	11.24	3.—	1.42		Copșa mică			2.38	5.05
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta	7.40	9.30			Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32		Șeica mare			3.22	5.46
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok	10.42	12.38			Vințul de jos	12.30	4.10			Loamneș			3.46	6.17
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.28	Arad	3.58	5.36			Șibot	1.01	4.48			Ocna	8.—		4.18	6.40
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51		4.54	7.07	†			2.17	4.29	6.06		Orăștia	1.32	5.13			Sibiu	8.35			
Vărad-Velenceze		7.11	9.16	2.11	Feldioara	5.3	7.44			Glogovaț	2.37	4.41	6.18		Simeria (Piski)	2.03	5.47							
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Apatia	6.15	8.09			Gyorok	3.37	5.05	6.43		Deva	2.52	6.27							
Mező-Telek		7.41	10.21	2.55	Ágostonfalva	6.43	8.29			Pauliș	4.05	5.17	6.55		Branicica	3.23	6.54							
Rév		8.16	11.38	3.38	Homorod	7.31	9.09			Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14		Ilia	3.55	7.20							
Bratca			12.16	4.01	Hășfalău	9.33	10.34			Conop		6.05	7.46		Gurasada	4.08	7.32							
Bucia			12.54	4.28	Sighișoara	10.02	11.09			Bérvava		6.23	7.57		Zam	4.44	8.03							
Cincia	9.05	1.57	4.49	5.31	Elisabetopol	11.04	11.35			Soborșin		7.20	8.42		Soborșin	5.30	8.38							
Huiedin	9.35	3.11	5.40	5.40	Mediaș	11.24	11.19			Zam		7.55	9.11		Bérvava	6.27	9.27							
Stana			3.40	5.40	Copșa mică	11.39	11.59			Gurasada		8.26	9.39		Conop	6.47	9.46							
Aghiriș			4.15	6.12	Micăsasa	11.57	12.15			Ilia		8.47	9.55		Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35						
Ghirbău			4.36	6.24	Blaj	12.30	12.43			Branicica		9.11	10.13		Pauliș	7.43	10.34	6.01						
Nădăușel			4.58	6.38	Crăciunel	12.45	12.55			Deva		9.42	10.37		Gyorok	7.59	10.50	6.44						
			10.35	5.26	Teiuș		1.07			Simeria (Piski)		9.59	10.53		Glogovaț	8.28	11.16	7.25						
Ciuj	11.02			6.56	Aiud		1.18			Orăștia		11.—	11.39		Arad	8.42	11.30	7.44						
Apahida	11.28			7.15	Vințul de sus		2.11			Șibot		11.29	12.01		Szolnok	9.20	12.05							
Ghirăș	12.44			7.48	Uioara		2.33			Alba-Iulia		12.02	12.29		Budapesta	2.21	5.10							
Cucerdea	1.27			9.13	Cucerdea		2.40			Teiuș	8.55	12.19	12.45		Viena	6.—	8.15							
Uioara	1.34			10.04	Ghirăș		3.14				9.54	1.06	1.24			1.40	6.05							
Vințul de sus	1.42			10.45	Apahida		4.01																	
Aiud	2.07			11.34	Ciuj		5.28																	
Teiuș	2.26			12.11	Nădăușel		5.56																	
Crăciunel	3.11			12.29	Ghirbău	6.45	5.32		8.—															
Blaj	3.24			1.10	Aghiriș	7.06			8.36															
Micăsasa	3.54			1.30	Stana	7.22			9.02															
Copșa mică	4.09			2.14	Huiedin	7.37	6.11		9.32															
Mediaș	4.39			2.54	Cincia	8.08			10.11															
Elisabetopol	5.11			3.35	Bucia	8.24	6.43		10.51															
Sighișoara	5.45			4.07	Uioara	9.04	7.12		12.16															
Hășfalău	6.12			5.54	Cucerdea	9.20			12.50															
Homorod	6.39			6.39	Bratca	9.37			1.19															
Ágostonfalva	8.17			7.13	Rév	9.55	7.51		2.—															
Apatia	8.37			7.45	Mező-Telek	10.20	8.17		3.04															
Feldioara	9.06			8.32	Fugyi Vásárhely	10.47			3.36															
Brașov	9.45			5.3	Vărad-Velenceze	10.57			3.52															
Timiș	2.53	6.16			Oradea-mare	11.04	8.42		4.03															
Predeal	3.28	6.47			P. Ladány	11.19	8.47	10.50	4.47															
București	9.35	11.50			Szolnok	1.19	10.08	1.33	7.30															
					Budapesta	3.81	11.51	3.29	11.51															
					Viena	6.30	1.55	7.45	9.56															
						1.40	7.15	6.05																

Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș					Arad—Timișoară					Timișoară—Arad					Ghirliș—Turda					Turda—Ghirliș					Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară					Unedoară—Simeria (Piski)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

Nota: Numeri încaudrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Mihail Gerula.